

SIXTH SESSION

THIRTY-FIRST LEGISLATURE

NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

Bill 241

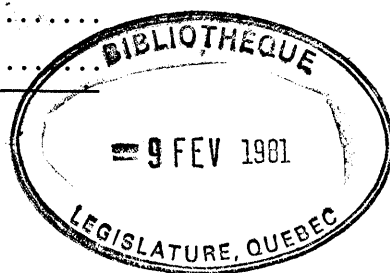
(PRIVATE)

An Act to revise the Charter of the
city of Sainte-Foy

First reading

Second reading

Third reading



M. LOUIS O'NEILL

L'ÉDITEUR OFFICIEL DU QUÉBEC

1980

Bill 241

(PRIVATE)

An Act to revise the Charter of the
city of Sainte-Foy

WHEREAS it is in the interest of the city of Sainte-Foy that its charter, chapter 56 of the statutes of 1976, be amended and revised;

HER MAJESTY, with the advice and consent of the National Assembly of Québec, enacts as follows:

1. This act may be cited as “The Charter of the city of Sainte-Foy”.

2. The inhabitants and ratepayers of the territory described in Schedule I and their successors shall continue to form a corporation under the name of “The city of Sainte-Foy”.

3. Subject to this act, the city is governed by the Cities and Towns Act (R.S.Q., c. C-19).

4. Section 28 of the Cities and Towns Act is amended for the city of Sainte-Foy, by adding at the end, the following subsection:

“(3) The council may, itself or through a non-profit corporation, provide for the acquisition by agreement of immoveables situated in part in the territory of the town of l’Ancienne-Lorette and in part in the territory of the city of Québec and described in Schedule VI to chapter *(insert here the chapter number of Bill 241)* of the statutes of 1980, for the purposes of organizing and operating recreation centres and public places for sports and amusements.

The council shall pay to the town of l’Ancienne-Lorette and to the city of Québec an indemnity to be determined among the three respective councils of the town and cities; in the case of disagree-

ment on such indemnity, one or other of the parties may refer the matter to the Commission municipale du Québec, which shall, after inquiry, render a final decision.”

5. Section 47 of the said act is replaced for the city by the following sections:

“47. The city shall be represented and its affairs administered:

(a) by a council composed of the mayor and the councillors who shall be in office for four years or until a new council comes into office;

(b) by an executive committee composed of the mayor, as chairman, and three councillors including the deputy mayor, *ex officio*.

“47.1 The council may

(a) adopt the budgets and vote the appropriations necessary for the administration of the city, submitted by the executive committee, and change them within the allowed time;

(b) award contracts of the city in cases where the executive committee cannot do so;

(c) make by-laws ordering works considered capital expenditures and authorize loans or impose taxes to pay for them or order them paid out of the unallotted general funds;

(d) make the by-laws of the city on any matter the city may regulate;

(e) create by by-law the different departments of the city and determine the scope of their activities;

(f) give its opinion on any report submitted to it by the executive committee;

(g) request reports from the executive committee on any matter respecting the administration of the city;

(h) approve the job-classification plan and the scales of related wages and allowances upon report of the executive committee;

(i) pass all by-laws having no monetary incidence without it being necessary that such by-laws come from the executive committee.”

6. The said act is amended for the city by inserting, after section 52, the following sections:

“52.1 At the first sitting following a general election, the clerk presiding, the council shall elect one of its members to chair the sittings of the council.

If the vote for the election of the chairman is tied, the mayor shall have a casting vote.

Immediately after the election of the chairman of the council, the mayor may appoint the two councillors to the executive committee. If he does not exercise such right, they shall be appointed by vote; each councillor must, under pain of nullity of his ballot, vote for two councillors as members of the executive committee.

The ballot, prepared and initialed by the clerk, shall be a printed, alphabetical list of the names of the councillors.

For the vote, the clerk shall give each councillor such ballot after striking out the name of the chairman. The councillor shall retire to a booth and mark a cross in the square printed for that purpose opposite the name of each councillor for whom he votes.

Each of the ballots must be initialed by the clerk and remitted to him in a sealed envelope. Such envelopes shall be opened only at the counting of the votes, where the vote for each councillor shall be made public; if a single additional vote would entitle a councillor in a tie-vote to be declared elected, the chairman of the council may either request a new poll or give a casting vote.

The council shall not suspend or adjourn the sitting until the members of the executive committee are elected.

The mayor and the members of the executive committee have the same rights in the council as the other councillors.

“52.2 (1) The mayor shall be the chairman of the executive committee; at the first meeting of the executive committee, he shall appoint one of the members as temporary chairman, who must, when the mayor is absent or the office is vacant, exercise all the duties of the chairman.

(2) Three members shall be a quorum of the executive committee, and the chairman has a casting vote in case of a tie-vote.

(3) The committee shall sit *in camera* except if it considers that, in the interest of the city, its proceedings must be held in public.

(4) The city clerk or the deputy clerk, is the secretary of the committee.

(5) Any vacancy on the committee shall be filled by the mayor within eight days of such vacancy. During such vacancy, the remaining members, if a quorum, may act.

(6) The resignation of a member of the committee is effective from the day it is remitted to the clerk.

(7) The committee shall exercise the executive functions of government of the city, which are mainly the following:

(a) report to the council on any matter of the jurisdiction of the council and submitted to it by the latter, unless otherwise prescribed. If the resolution of the council has been adopted by five of the members present of the council, the committee must report to it within thirty days of the adoption of the resolution;

(b) inform the council of its decisions and suggestions, by reports signed by its chairman.

(8) The committee shall prepare and submit to the council:

(a) the by-laws;

(b) the annual budget of revenues and expenditures, not later than 1 December each year, including the by-laws imposing taxes, licences, permits and other municipal dues;

(c) any demand for the allocation of the proceeds of loans or for any other appropriation required;

(d) any demand for the transfer of funds from one department to another or of appropriations already voted;

(e) any report recommending the granting of franchises and privileges;

(f) any report respecting the alienation of any moveable or immoveable belonging to the city and, in addition, the leasing of its moveable or immoveable property, where the term of the lease exceeds one year;

(g) any other demand the object of which is not declared to be of the exclusive jurisdiction of the committee;

(h) any job-classification plan and the salaries relating thereto.

(9) Any demand, by-law or report submitted by the committee shall, unless otherwise prescribed, be approved, rejected, amended or returned by the vote of the majority of the members of the council present at the sitting.

(10) After having taken account of the estimates of revenues of the city and after having studied the estimates of expenditures submitted by the heads of departments and their reports and sug-

gestions as presented by the manager, the committee shall prepare and submit the budget for the next fiscal year; it must also prepare and submit the by-laws and resolutions imposing taxes, permits and licences for payment of expenditures, taking into account all the other revenues of the city.

(11) Unless otherwise prescribed, the appropriations voted by the council, by way of the budget, out of the proceeds of loans, or otherwise, shall remain at the disposal of the committee, which shall see to their employment for the purposes for which they have been voted, without any other approval by the council.

(12) The executive committee may, with the authorization of the council, make temporary loans and renew them, for the purposes of the budget, working fund and loan by-laws.

(13) Unless otherwise prescribed, the committee shall fix the wages of the city employees except those attached exclusively to the council. Any increase in the number of city employees in any department must also be authorized by the executive committee, provided the committee has the necessary appropriations available.

(14) The committee, without the authorization of the council and without tenders, may award any contract not amounting to over ten thousand dollars; it must submit to the council for approval all contracts exceeding such amount. However, after calling for and receiving tenders and without the authorization of the council, it may award alone any contract not amounting to more than the amount placed at its disposal for such purpose.

(15) Except in case of urgency, the committee must call for tenders in all cases where the expenditure to be incurred exceeds ten thousand dollars, unless dispensed therefrom by the council following a recommendation of the manager and a report of the executive committee; except in such case of dispensation, the committee shall not award the contract without the authorization of the council.

(16) In case of urgency, the committee, on a written request of the manager, may make any expenditures it deems necessary; the committee shall then make a report stating the reasons therefor to the council at the first meeting thereafter.

(17) All contracts must be signed in the name of the city by the chairman of the committee and by the clerk. The chairman of the committee may, however, in writing, generally or specially authorize another member of the committee to sign the contracts in his place.

(18) The committee may, without the consent of the council, cause to be carried out by day labour work the cost of which does

not exceed ten thousand dollars; however, the council may authorize the committee to cause to be carried out by day labour specified work of any nature the cost of which exceeds ten thousand dollars.

(19) The committee shall see that the law, and the by-laws, resolutions and contracts of the city are faithfully observed.

(20) The committee shall see to the preparation of plans and specifications and to the calling for tenders.

(21) The committee shall authorize the payment of all sums due by the city, observing the formalities, restrictions and conditions prescribed by this act.

(22) Every communication between the council and the departments shall be through the committee; in its relations with the committee, the council shall always act by resolution. The members of the council shall only address the manager for any information respecting the departments.

(23) Every communication between the committee and the departments shall be through the manager; however, the committee may, at any time, call before it any head of a department to obtain the information it desires.

(24) The clerk, the treasurer and the heads of departments and their assistants, except the manager and his assistants, shall be appointed by the council on report of the committee. Such report may be altered or rejected by the majority of all the members of the council. On report of the executive committee, the council may, by the majority vote of all its members, suspend such officers, reduce their salary or dismiss them.

Such officers may, within the eight days of the delay for reconsideration of the decision, appeal from such decision to the Commission municipale du Québec, which shall decide finally after investigation.

The council shall also appoint, upon report of the committee, the other officers or permanent employees.

Temporary or supernumerary employees shall be appointed by the committee.

(25) The heads of departments, unless otherwise prescribed in this act, shall answer for the administration of their respective departments, first to the manager and finally to the committee. At the request of the committee, they must send it written reports and their opinion in writing on any question concerning their departments.

“52.3 At the meetings of the council, the chairman shall have a casting vote when voting is evenly divided.

“52.4 If the chairman is absent from a sitting of the council, it shall select one of its members to preside; the clerk shall preside until a chairman is selected.

“52.5 The executive committee shall not spend more than the total amount of the annual budget adopted by the council, unless it is altered by the latter; but it may at any time change the use of the sums apportioned within each department and establish a policy for that purpose.

“52.6 No resolution of the executive committee to authorize the spending of any sum of money may be adopted or shall be effective as long as a certificate of the treasurer has not been given to state that there are unallotted funds at the disposal of the city for the activity and purposes for which the expenditure is intended, in conformity with this act.

No contract or agreement shall be binding on the city unless it has been approved by the executive committee and the council or by one or the other according to their respective jurisdictions.

The city shall not be bound to pay the price or value of work performed, material supplied, or merchandise or goods sold, or fees for professional services, salaries, wages or any other remuneration, without a special authorization of the executive committee and unless, in each case, a certificate of the treasurer is given to certify that there are funds available and appropriated for the special purposes for which payment is demanded; and no legal recourse shall lie against the city, unless the above formalities have been strictly complied with, although the city might have benefited by such contract, agreement, work performed, material supplied or any other service rendered.”

7. Section 56 of the said act is replaced for the city by the following section:

“56. At its first sitting following the general election, the council shall elect a councillor as deputy mayor for the three ensuing months or until he is replaced; in that capacity, such councillor shall have the responsibilities, prerogatives and authority of the mayor, except in regard to the executive committee, when the mayor is absent from the city or is unable to perform his duties of office.

If, for any reason, the deputy mayor is not elected at the first sitting following the general election, he may be elected at a subsequent sitting.”

8. The said act is amended for the city by inserting, after section 65.15, the following sections:

“65.16 A councillor who is the chairman of the council shall receive as additional annual remuneration and allowance therefor the sum of three thousand dollars.

“65.17 A member of the council who is the deputy mayor shall receive as additional annual remuneration therefor the sum of one thousand dollars for every term in office, to sit on the executive committee.”

9. Section 66 of the said act is replaced for the city by the following section:

“66. The council, by by-law, may grant to every person who has held office as a member of the council for seven years or more on 1 January 1975, an annual pension of one thousand, five hundred dollars, payable in equal and consecutive instalments on the first day of each month. The repeal of such a by-law cannot be set up against persons respecting whom it applies or has already applied.

In order to benefit from such pension payments, the members of the council must pay into the general administration fund a contribution equal to five per cent of their annual remuneration for each of the last five years, or for the period since taking office in the case of those who have held office for less than five years.

Such pension shall be increased by five hundred dollars for each year or part of a year during which such person has held the office of mayor and by two hundred dollars for each year or part of a year during which such person has held the office of councillor, but it shall in no case exceed five thousand dollars.

Such pension shall be unassignable and unseizable.

The payment of such pension shall be suspended during any period when the beneficiary holds, temporarily or permanently, any charge, office or situation involving remuneration paid by the city.

In computing any such period of seven years, a part of a year shall be counted as a full year.

The years of service of a member of the council of an amalgamated municipality also apply.”

10. The said act is amended for the city by inserting, after section 100, the following section:

“100.1 Cheques, bank documents and other negotiable instruments shall be signed by the mayor or by one or more councillors appointed by resolution of the council, and by the treasurer

or the assistant-treasurer. The signature of the mayor and the treasurer may be replaced by a facsimile printed, engraved or otherwise reproduced and every such signature printed, engraved or otherwise reproduced is deemed for all purposes to be the signature of the mayor and the treasurer."

11. The said act is amended for the city by replacing sections 112 and 113 by the following sections:

"112. The council shall appoint the manager and determine his salary, and the terms and conditions of his hiring, by the majority vote of all the members of the council.

It is prohibited for a former member of the council to hold the office of manager, before the lapse of two years following the end of his mandate.

The council alone has the right to suspend the manager, reduce his salary or dismiss him by the majority vote of all the members of the council. The manager may, within eight days, appeal from such decision to the Commission municipale du Québec, which decides finally after investigation.

Upon the recommendation of the manager, the council may appoint an assistant or assistants to him.

When the manager is absent or unable to act, the assistant designated by resolution of the council has the same powers and duties. This section also apply to any assistant.

"113. The manager has the following powers and duties:

(a) to administer the affairs of the city under the authority of the executive committee;

(b) to exercise, as mandatary of the executive committee, authority over heads of departments, with the exception of the clerk and the auditor;

(c) to ensure liaison between the executive committee and the heads of departments and supervise the work of the departments;

(d) to transmit to the executive committee the correspondence addressed to it by the departments of the city and accompany it with his recommendations;

(e) to attend the meetings of the executive committee and to take part in the proceedings, but without the right to vote;

(f) to enter his own conclusions, if he deems it expedient, in the record of any affair submitted to the executive committee or to the council;

(g) to attend the meetings of the council and give it all the information and opinions which the council requests;

(h) to report to the council on any question which he thinks must be brought to the attention of the council;

(i) to have access to all the records of the city;

(j) to require any functionary or employee of the city to furnish to him all the information and all the documents which he has requested;

(k) to give to the councillors all the information which they ask of him;

(l) to ensure the implementation of the plans and programmes of the city under the authority of the executive committee;

(m) to cause plans and programmes to be prepared for the repair and maintenance of the buildings and equipment of the city, under the authority of the executive committee;

(n) to cause plans and programmes to be prepared for the improvement of the output and efficiency of the departments of the city and to ensure the normal development thereof;

(o) to obtain, study and present to the executive committee, and even to the council if he deems it expedient, the projects prepared by the heads of departments, on matters which require the approval of the executive committee or of the council, and propose that the executive committee or the council take, within the scope of their respective jurisdictions, any decision which he considers in the interest of the city;

(p) to coordinate the budgetary estimates of the various departments and present them to the executive committee and, if he deems it expedient, make to the executive committee or even to the council any recommendation which he considers necessary;

(q) to ensure the efficiency of the departments of the city;

(r) to supervise expenses in cooperation with the treasurer and assure himself that the money of the city is employed in accordance with the appropriations specified in the budget, the by-laws and the resolutions;

(s) to present without delay to the executive committee the list of accounts payable;

(t) to open in the presence of at least one member of the executive committee and of the tenderers, as the case may be, the tenders received for work and recommend acceptance of the tender he considers the best."

12. Section 171 of the said act is amended for the city by replacing the first paragraph by the following paragraph:

“171. When a poll is necessary, the returning-officer shall give a public notice in form 12; such notice must be posted up in the office of the municipality on nomination-day and inserted in a newspaper circulating in the municipality, within the five days following.”

13. Section 220 of the said act is amended for the city by replacing subsection 2 by the following subsections:

“(2) Only election officers, handicapped persons or persons who have reason to believe they will be absent from the polling subdivision or unable to vote therein on polling day may vote in the advance poll.

“(2.1) A person having reason to believe he will be absent from the polling subdivision or unable to vote therein on polling day and wishing to vote in the advance poll must, before he receives a ballot paper, sign an affidavit to that effect, indicating his surname, given name, address and age, and take the oath, in the forms prescribed by regulation; these acts shall be indicated in the poll book.”

14. Section 356 of the said act is amended for the city by replacing the second paragraph by the following paragraph:

“The executive committee may suspend the issue of any permit not in accordance with a draft amendment to a zoning or building by-law even if the notice of motion has not been tabled before the council, for the period comprised between the date of the resolution of the executive committee suspending the issue of the permit and the date of the decision of the council on such new by-law; such period must never exceed one hundred and twenty days.”

15. Section 412 of the said act is amended for the city

(1) by replacing paragraph 23 by the following paragraph:

“(23) To require the owner, tenant, possessor or occupant, under any title, of any building or a building of any category, to provide such building with heat or smoke detectors, alarm systems, automatic sprinklers, extinguishers, fire-hoses or any other fire warning, fire extinguishing and fire fighting apparatus or device and any fire safety equipment or device; to grant a subsidy to defray the installation costs of such devices or equipment in accordance with the conditions established by by-law.

To require the owner, tenant, possessor or occupant, under any title, of any building in which such device or apparatus is installed, to keep the device or apparatus in perfect working order;”;

(2) by adding, after paragraph 45, the following paragraphs:

“(46) To establish a tariff of fees payable for any application for a change in a zoning by-law;

“(47) To order that no building permit, alteration permit or demolition permit be granted unless the proposed work conforms, in addition to the zoning by-laws, to the planning programme or any other special planning programme for a part of the territory, including the conditions for the development listed in the programme;

“(48) To regulate the laying out of exterior surfaces (location of driveways, location of paved surfaces, location of landscaped surfaces) on building lots or built-up lots; in such case, provide for such purpose compensation for restoration, in conformity with the law; to regulate the places where each category may be situated, to divide the down-town area into zones, the council to decide the number, form and area suitable for the purposes of such regulation and, for each zone, to prescribe the architecture, dimensions, symmetry, alignment, destination and use of such exterior surfaces; to require every owner to lay out or modify all exterior surfaces so that they conform to the regulation; to require the owner to previously submit development or alteration plans.”

16. Section 414 of the said act is amended for the city by adding, after paragraph 13, the following paragraph:

“(14) To regulate automatic distributing machines and mechanical games, fix the places where they may be placed and the conditions therefor or impose a licence.

Such a licence may be charged to the owner of the machine or the lessee or occupant of the establishment where it is located.

For the purposes of this paragraph, the expression “automatic distributing machine” means any mechanical device or any kind of mechanism used exclusively, by means of coins or tokens, for the sale of any kind of merchandise of a generally known market value, but not including public telephones.

The expression “mechanical games” means any device, table, board, phonograph or mechanism put at the disposal of the public for purposes of amusement and operated by coins or tokens, or any device of which the operation depends in any way on the skill and judgment of the operator; the expression does not include a device use or custody of which is prohibited by law because it constitutes a game of chance or for any other reason.

The cost of the licence required for automatic distributing machines may be different from that required for mechanical games.”

17. Section 415 of the said act is amended for the city

(1) by inserting, after paragraph 2, the following paragraph:

(2.1) To establish a tariff of compensation payable by any city or town whose territory is adjacent to that of the city for work carried out by the city respecting paving, traffic signs or for maintenance or snow removal services in such streets of the city situated at the limit of such cities and towns.

Any demand based on the tariff may be submitted for arbitration to the Commission municipale du Québec within three months and the judgment of the Commission is final.”;

(2) by inserting, after paragraph 3, the following paragraph:

“(3.1) To oblige the owners of land bordering on a street, square, thoroughfare or public highway established in the municipality to arrange and maintain the residual area comprised between the curb or the sidewalk and the limit of the right of way, at their own expense, and on failure of the owners to comply with a written notice of the city to that effect, to authorize the city to carry out itself the required work or cause it to be carried out at the expense of the owners;”;

(3) by replacing the seventh paragraph of paragraph 8 by the following paragraph:

“To require, as a condition precedent to the approval of a plan relating to a cadastral operation, whether it provides for streets or not, that the owner pay all the unpaid municipal or school, general or special taxes on the land and immoveables, if such is the case, contemplated in the cadastral operation, and that he convey to the municipality, for park or playground purposes, an area of land not exceeding ten per cent of the land comprised in the plan and situated at a place which, in the opinion of the council, is suitable for the establishment of parks or playgrounds; or to exact from the owner, instead of such area of land, the payment of a sum not exceeding ten per cent of the value entered on the valuation roll for the land comprised in the plan, notwithstanding the application of section 21 of the Real Estate Assessment Act (R.S.Q., c. C-16) or of section 21a of the said act, enacted by section 106 of chapter 10 of the statutes of 1978, or exact from the owner, an area of land and a sum of money; the proceeds of such payment must be paid into a special fund which shall be used only for the purchase of lands intended for the establishing or equipping of parks and playgrounds, and the lands conveyed to the municipal corporation under this paragraph can only be used for parks or playgrounds; the municipality, however, may dispose, by onerous title, by auction, public tenders or in any other manner approved by the Commission municipale du Québec, of the lands which it has

acquired under this paragraph if they are no longer required for the establishment of parks or playgrounds, and the proceeds shall be paid into the said special fund;”;

(4) by adding the following subparagraphs to paragraph 9:

“(c) To order, by a by-law requiring the approval of the Minister of Transport, the establishment and use of cycle lanes in all the territory of the city.

To regulate the construction of cycle paths in the territory of the city;

“(d) To prescribe and regulate the construction and use of indoors or outdoors pedestrian crosswalks, and passages in or on immoveables in the down-town area;

“(e) To order the opening of such thoroughfares, roads, lanes, paths, crosswalks or passages, to order the closing, broadening or extension or change thereof and prescribe the modalities respecting the construction or maintenance of such structures, at the expense, wholly or in part, of the municipality or of the owners of the neighbouring land, as the council may consider expedient, according to such plans and conditions it may deem appropriate; the council may prescribe the apportionment of the taxes imposed for such purposes;”;

(5) by inserting after paragraph 18 the following paragraph:

“(18.1) To construct, administer and maintain a system of underground conduits in which shall be placed all telegraph, telephone, television and electric light wires, motive power supply wires, cables and transmission lines owned by any person having or exercising any right or privilege on, under or above private lanes and public streets, highways, squares and lanes, such conduits to be of sufficient size and capacity to meet present requirements amply and to provide to a reasonable extent for future needs, and generally regulate the use of such system of conduits.

The by-laws determining the use, administration and maintenance of such underground conduits shall come into force and have effect upon their approval, with or without amendment, by the Régie des services publics.

As the city decides to construct underground conduits in any part of its territory, any owner of cables or transmission lines contemplated in the first paragraph must, upon a notice to that effect, supply the city with the information which it requires of him and declare what part of such conduits he wishes to reserve.

The city is authorized to impose a fine of twenty-five dollars for each day's delay in supplying such information and making such declaration, from the sixtieth day after receipt of such notice.

An appeal shall lie to the Régie des services publics, at the request of the city or of another interested party, from any by-law, decision or act of the city in any matter connected with such conduit undertaking.

Such appeal must be lodged, under pain of nullity, within thirty days after service on the interested party, or publication in a French newspaper and in an English newspaper of the city, of a notice advertising the matter appealed from.

The appeal shall be filed by an inscription deposited with the secretary of the Régie des services publics; notice thereof must be served on the adverse party or his attorney.

The council may compel any person owning, using or maintaining poles, aerial cables or wires, or transmission lines, to remove them and to instal appropriate wires in the underground conduits, in the manner it specifies.

When a person owning aerial cables or wires in a street, lane or public place refuses to remove them and to instal appropriate wires in the underground conduits of the city, the Régie des services publics may compel him to do so, on a request by the city.

The city is authorized by by-law approved by the Régie des services publics to impose and collect a tariff from any person using such underground conduits;”;

(6) by inserting after paragraph 23 the following paragraph:

“(23.1) To establish the kind of service the city deems proper in each case as regards snow removal on public thoroughfares.

The cost of such service may be apportioned among the property-owners on any street, group of streets or parts of streets, and such apportionment may be made according to the municipal valuation of lots or buildings, the total area of the land, the area of land free of buildings or the length of the frontage; any combination of such taxation methods may also be applied.

The city may establish in advance the rate of the tax that may be applied to that service and include the tax in the annual tax account or bill the owner concerned at the real cost of the service, including management and financing costs; this claim of the city is a privileged claim to the same extent and on the same conditions as the municipal taxes;”;

(7) by adding after paragraph 39 the following paragraphs:

“(40) To regulate or prohibit the circulation and parking of vehicles at such places as it may determine in the streets, lanes and public squares or on any public or private grounds it owns or it

may use or possesses, including those situated outside its territorial limits used for its waterworks department after agreement with the municipalities concerned and in its garages or parking lots open to the public and on the grounds of commercial centres, school boards, school or university campuses, hospital centres, educational institutions, old age homes or convalescent homes. The by-law may fix the rates payable and the manner of collecting the amounts so fixed for the parking of vehicles in certain of those places;

“(41) The city may regulate or prohibit the parking of vehicles on any parking lot or in any building intended for parking, as determined by by-law after an agreement has been reached with the owner;

“(42) The city, by a resolution of the executive committee, may order one-way traffic on its streets and determine, on the recommendation of the director of the department concerned, the places where the parking or stopping of vehicles is permitted or prohibited. It may also, in the same manner, prohibit trucks, during such periods of the year as it may determine, from using the streets and lanes or any part of the streets and lanes of the city.

For each violation of such resolution, the council may impose the penalty provided for in section 369, which becomes applicable as soon as the signs are placed in the proper places.”

18. Section 432 of the said act is amended for the city by replacing paragraph 4 the following paragraph:

“(4) To establish the rate for water, in addition to the special taxes mentioned in sections 429 and 431; to lease, sell or otherwise supply meters for buildings or establishments, for measuring the quantity of water used therein; to ascertain the working-order of such meters, seal the mechanisms thereof and determine their brand and model; and to fix the amount to be paid for the water, and for the rent or sale of the meters and to levy the said tax or water rate on all the immoveables of the city, notwithstanding any other legislative provision;”.

This section has effect from 26 December 1970.

19. Section 460 of the said act is amended for the city, by adding after paragraph 23, the following paragraph:

“(24) To prohibit dumps in the city.

For the purposes of this paragraph, the word “dump” means any place where scrapped objects are deposited or accumulated; this word particularly includes car dumps.

Every infringement of such a by-law shall render the offender liable, in addition to costs, to a fine of twenty to forty dollars for a first offence and of forty to one hundred dollars for every subsequent offence within twelve months.

Where an infringement of such a by-law is committed, the following persons shall be liable to the penalties provided therein:

(a) the owner, lessee or occupant of the land;

(b) the owners of the vehicles deposited there.

The court pronouncing sentence may, in addition to the fines and costs, order the removal of the scrapped objects or vehicles in the dump which were the subject of the infringement, within a period of eight days from the judgment rendered, by the owner, lessee or occupant of the lot, or by the owners of the vehicles, and on failure by such person or persons to comply within such period, the removal of the scrapped objects or vehicles by the city at the cost of such person or persons.

All costs incurred by the city in removing or causing the removal of the scrapped objects or vehicles constitute against the property on which the scrapped objects or vehicles were situated, a charge of the same rank as the real estate tax, and are recoverable in the same manner."

20. Section 463 of the said act is amended for the city by replacing paragraph 2 by the following paragraph:

"(2) To decree that for the owner, lessee or occupant of a vacant or partly built lot or land to leave upon such lot or land one or more motor vehicles built more than seven years previously, having no markers for the current year and in such a condition that they cannot be driven, to allow branches, brush or weeds to grow on such lot or land or to leave scrap iron, rubbish, refuse, paper, empty bottles or noxious substances thereon constitutes a nuisance.

To impose fines on the owner, lessee and occupant who permit such nuisances on such lots or land, or to take or impose any measure intended to eliminate or prevent such nuisances.

The court pronouncing sentence may, in addition to the fines and costs, order the removal of the nuisances which were the subject of the infringement within a period of eight days from the judgment rendered, by the owner, lessee or occupant, and on failure by such person or persons to comply within such period, the removal of the nuisances by the city at the expense of such person or persons.

All costs incurred by the city in removing or causing the

removal of the nuisances or in carrying out any measure intended to eliminate or prevent such nuisances constitute, against the property on which the nuisances were situated, a charge of the same rank as the real estate tax, and are recoverable in the same manner.

For the purposes of this paragraph, "motor vehicle" means any vehicle within the meaning of the Highway Code (R.S.Q., c. C-24);".

21. Section 464 of the said act is amended for the city

(1) by adding, after paragraph 8, the following paragraph:

"(8.1) Notwithstanding any inconsistent legislative or regulatory provision, the city shall pay to the officers in office before 1 January 1962 who remained in office until 1 January 1980 a pension equal to 70% of the average wage for the last five full years of service where the sums of the years of service and the age of the officers concerned is 85. Should superannuation take place before the sum of 85 is attained, the pension is reduced so as to be equal to the ratio represented by the age plus the years of service over 85. However, retirement is not mandatory on reaching the sum of 85 and the years of service completed after the sum of 85 is attained shall be used in computing the average wage of the last five full years of service;"

(2) by adding, after paragraph 11, the following paragraph:

"(12) To subscribe, in favour of the members of the council, a professional liability insurance in respect of acts or omissions done by them in the carrying out of their functions."

22. The said act is amended for the city by inserting the following section:

"556.1 With a view to paying the cost of works which the provincial government may carry out from time to time in the territory of the city, the city is authorized to contract long-term loans with no other formality than the passing of a loan by-law by the council and the approval of such by-law by the Minister of Municipal Affairs and the Commission municipale du Québec."

23. Section 569 of the said act is amended for the city by replacing subsection 2 by the following subsection:

"(2) The council or the executive committee may, by resolution, borrow from such fund the money it may need. The resolution authorizing the loan shall indicate the term of repayment which shall not exceed five years. Nevertheless, loans contracted pending the collection of revenues must be repaid within twelve months

of the date of their approval. The council or the executive committee must provide, every year, out of its general revenues a sum sufficient to repay the loan to the working fund. Such loans shall be subject to the approval of the Commission municipale du Québec."

24. The said act is amended for the city by inserting, after section 605, the following section:

"605.1 The council may authorize the destruction of records closed for more than five years respecting infringements of laws of the province of Québec, of the municipal by-laws or of any other legislation in force in the territory of the city."

25. For the part of the territory of the city known and designated as "down-town" and described in Schedule II, the council may, by a by-law approved by all the persons entered as property-owners on the valuation roll with respect to any immoveable situated in the municipality, even outside the said "down-town" sector, and, in the case of natural persons who are Canadian citizens of full age, amend, repeal or replace any by-law ordering the adoption of a master plan for the territory of the city and any zoning by-law relating thereto, the whole in accordance, *mutatis mutandis*, with sections 370 to 384 of the Cities and Towns Act and, where such is the case, with sections 385 to 396 of the said act. However, the vote shall be taken in number only and the delay of five clear days required for the public notice provided for by section 371 of the said act is increased to twenty clear days; every other delay shall be extended accordingly.

Once in force, the by-law adopted under this section shall not be repealed or amended except according to law.

26. From 1 January 1975, the city shall pay to Corinne Bélanger Morin, widow of Joseph Morin, former officer of the city, an annual life pension which must not be less than three thousand six hundred dollars. The city may, at its discretion and by resolution of the council, increase for a given year the amount of the pension to be paid to the widow of Joseph Morin if there has been an increase in the consumer price index for that year in relation to the year immediately preceding according to the average consumer price index for Canada as published by Statistics Canada. The percentage of the increase, if such is the case, must not exceed the percentage rate of increase of the consumer price index for that year and must be computed on the basis of the amount of the pension paid during the year immediately preceding.

Once an increase has been granted under this section, the amount of the pension payable for any ensuing year shall in no case be less than the amount of the pension as so increased.

27. Notwithstanding any general law, special act or by-law, the council, without being required to obtain the approval of the obligated property-owners who are qualified to vote, contemplated in sections 556 and 561 of the Cities and Towns Act, but with the sole approval of the Minister of Municipal Affairs, may order by by-law:

(a) the execution of permanent works for the repair and construction of streets, sidewalks, curbs, street lighting, traffic signals, sewers, waterworks and underground conduits, including the cost of acquisition or expropriation of the land required for such works;

(b) temporary loans to meet the cost of such works and the expenses accessory thereto.

The total amount of the temporary loans contracted for the execution of such works shall at no time exceed the sum of \$10 000 000.

Before the total amount of such loans reaches the said sum of \$10 000 000, the council, by by-law, shall order a long-term loan by way of a bond issue to repay all or part of the temporary loans contracted under this section, and the other liabilities incurred in the execution of such works, with no other formality than the passing of a by-law to that effect by the council and the approval of that by-law by the Minister of Municipal Affairs and the Commission municipale du Québec.

28. The city is authorized to establish a special fund of an amount determined by the Minister of Municipal Affairs and the Commission municipale du Québec, provided that the by-law ordering the establishment of such fund receives every approval required for loan by-laws.

When the by-law ordering the making of the special fund is approved, the city, by a by-law requiring approval by only the Minister of Municipal Affairs and the Commission municipale du Québec, may make one or more loans the total amount of which shall not exceed that of the special fund, to acquire immoveables in the parts of the territory of the city, known and designated as Pointe Sainte-Foy and down-town, such latter part being described in Schedule II, by agreement or expropriation, for residential, public or other purposes, with a view to their development by private enterprise or by the city or any other body legally constituted and to pay the cost of the studies and preliminary works thereon.

More specifically, such special fund may consist of the following immoveables:

1. the land already owned by the city in the sector called Pointe Sainte-Foy, namely lots 238, 250-4, 250-6, 251-2, 252-53, 256-1, 257-2, 260-3 to 260-13, 260-15 and 260-16 and parts of lots, described in Schedule IV, of the cadastre of the parish of Sainte-Foy, the whole shown on a plan prepared by Neil O'Gallagher, land surveyor, dated 7 January 1970, revised 29 June 1973 under Nos 70-2354 and 73-3750 of his minutes;

2. lots 1-1, 250-9 and 372-1 of the cadastre of the parish of Sainte-Foy, 164-A, 164-B and 164-C of the cadastre of the parish of Saint-Félix-du-Cap-Rouge and the parts of lots, described in Schedule IV, owned by the Government of the province of Québec, the whole shown on a plan dated 29 June 1973, prepared by Neil O'Gallagher, land surveyor, under No. 73-3751 of his minutes;

3. lots in priority development areas 1 to 9, A, B, C and D, described in Schedule V, the whole shown on a plan dated 3 July 1973, prepared by Neil O'Gallagher, land surveyor, under No. 73-3756 of his minutes, lots whose owner or owners own only an area smaller than one acre or do not wish to participate in the regrouping of lots and other agreements necessary to carry out the development projects, in agreement with the urban development plan and the zoning by-law in force in the municipality.

The city may, on the conditions it determines, and with the prior approval of the Commission municipale du Québec, for purposes of implementing the master plan for urban development, alienate by tender, mutual agreement or auction, one or more immoveables which it possesses, provided the amount of the alienation is not less than the cost of such immoveable and is sufficient to cover the cost of acquisition and interest.

Such amount of alienation may also comprise the cost of expenses incurred for municipal services.

The money derived from the alienation shall be used to extinguish the liabilities incurred by the city and to pay the interest and other expenses incurred for the operations of such fund. Any surplus shall be deposited in a special account the use of which shall be subject to the prior approval of the Minister of Municipal Affairs.

Any alienation made under this act must be secured by first hypothec.

Upon proof of the sufficiency of the security, the Minister of Municipal Affairs may, however, authorize an alienation secured by second hypothec.

If the city, in order to protect its claim, takes back an immoveable hypothecated in its favour, it may subsequently dispose of it on such conditions as are approved by the Minister of

Municipal Affairs. The proceeds of such alienation shall be governed by the sixth paragraph of this section.

The operations of such special fund must be entered in a special account of the city and appear in its annual financial statement under a separate heading.

29. Notwithstanding any act to the contrary, the city is authorized to acquire by agreement or expropriation any immovable of which the acquisition is considered appropriate for purposes of a land or housing bank and for works related to such purposes, and any immovable whose occupancy is considered obsolete or harmful.

The city is authorized to hold, lease and manage the immovables acquired under the first paragraph. It may also equip such immovables and instal the necessary public services there. It may also alienate them, on conditions determined by it, with the approval of the Commission municipale du Québec, provided that the alienation price is at least equal to the real value of such immovables and not less than the cost price.

The city is required to pay regarding immovables it owns under this section all the taxes that may be required from a property-owner in the municipality.

For the purposes of this section the city may contract loans by a by-law which shall require no other approval than that of the Commission municipale du Québec and the Minister of Municipal Affairs.

This section does not apply to the acquisition of immovables for industrial purposes.

30. Notwithstanding the provisions of this act, paragraph 21 of section 460 of the Cities and Towns Act, enacted for the city by section 2 of chapter 104 of the statutes of 1971, shall continue to have effect.

The same applies to section 14 of chapter 84 of the statutes of 1973.

31. Chapter 101 of the statutes of 1949 and its amendments are repealed. However, such repeal shall not affect any acquired right, existing obligation, pending procedure, penalty incurred, or any thing performed, decided, ordered or done or which must be done under such acts and their amendments; in particular, but without restricting the generality of the foregoing, they shall not affect by-laws or resolutions adopted, decisions taken, orders

given, contracts made, acquisitions effected, expropriations, franchises or privileges granted or any other thing done under the authority of such acts or their amendments; nor the assessment rolls, tax collection rolls or apportionment rolls, nor the rights and duties of the officers, functionaries and employees of the city, who shall continue to exercise their duties until otherwise decided under this act; nor the notes, bonds or other securities or evidences of indebtedness issued by the city, nor the amortization funds already constituted or to be constituted. Such rights, obligations, procedures, penalties, deeds, contracts, acquisitions, expropriations and things shall continue to be governed by the provisions of such acts and their amendments until amended, replaced or revoked under this act.

32. This act comes into force on the day of its sanction.

SCHEDULE I

A territory comprising with reference to the cadastres of the parishes of L'Ancienne-Lorette, Saint-Félix-du-Cap-Rouge, Sainte-Foy and Saint-Sauveur, the lots or parts of lots and their subdivisions present and future and the roads, streets, highways, railway rights of way, watercourses or parts thereof, the whole contained within the limits hereinafter described, to wit:

Starting at the point of intersection between the left bank of the St Lawrence river and the northeast line of lot 350 of the cadastre of the parish of Sainte-Foy; thence, successively, the following lines and limits: with reference to the cadastre of the said parish, part of the northeast line of lot 350 to the summit of the cliff; the summit of the cliff generally northeasterly to the northeast line of lot 395; the northeast line of the said lot 395 and its extension across a railway right of way (lot 379); part of the northeast line of lot 394 to the southeast line of lot 320-A-1; the southeast and northeast lines of the said lot 320-A-1; a broken line limiting on the southeast lots 320-51, 320-28-2, 320-28-1 and 320-6; the northeast line of original lot 320 and its extension to the northwest side of Saint-Louis road; the northwest side of the said road northeasterly to the northeast line of lot 319; a broken line limiting on the northeast and southeast the said lot 319; the northeast line and part of the northwest line of lot 381 to the northeast line of lot 384; the northeast line of lots 384, 313, 313-B and 317, the latter line extended to the centre line of the former Gomin road; the centre line of the said road northeasterly to the extension of the southwest line of Painchaud avenue; the said extension and the said southwest line to the southeast line of Muir street (lot 127-1-2); the southeast line of the said street southwesterly to the southwest line of the said lot 127-1-2; the southwest line of lots 127-1-2 (Muir street), 127-32-1 (Muir street), 127-11-2, 127-10, 127-12, 127-13, 127-14, 127-15, 127-16, 127-9, 127-8 and 127-7; part of the northwest line of lot 127-7 to the southwest line of lot 127-4; the southwest line of lots 127-4 and 127-17-1 (Hélène-Boulé street); the northwest line of lot 127-17-1; part of the northeast line of original lot 127 and its extension across Sainte-Foy road; part of the northeast line of lot 120 to the south line of lot 121; the south line and part of the northeast line of the said lot 121 to the main centre line of Charest boulevard; the said centre line of the said boulevard northeasterly to the northeast line of lot 124; part of the said northeast line of lot 124 to the northwest line of the said lot; the said northwest line; a broken line limiting on the northwest and southwest lots 123 and 122; part of the northeast line of lot 121 and the northeast line of lot 433; the north line of lots 433 and 434; the northeast line of lots 434, 422 and 435; the north line of lots 435, 437, 420, 439 and 440; the northwest line of lots 440, 441, 418 and 443; the north line of lot 443; the west line of lots 443, 417 and 423;

the south line of lots 2513, 2506 and 2514 of the cadastre of the parish of Saint-Sauveur; the east and southeast sides of a railway right of way (lot 377) to the northeast line of the said lot 377; the northeast line of lots 377, 113-B and 113-A and the northwest line of lot 113-A and of a part of lot 110 of the cadastre of the parish of Sainte-Foy to the northeast line of lot 1 of the cadastre of the parish of L'Ancienne-Lorette; part of the northeast line of the said lot 1 to the south side of the Canadian Pacific Railways right of way (lots 961 and 962 of the parish of L'Ancienne-Lorette and 375 of the cadastre of the parish of Sainte-Foy); the south side of the said right of way westerly to the main centre line of Henri IV boulevard; the centre line of the said boulevard southeasterly to the northwest line of lot 90 of the cadastre of the parish of Sainte-Foy; then, in that cadastre, part of the northwest line of lot 90 and the northwest line of lots 89, 88, 84, 83, 75, 74 and 73; part of the northwest line of lot 68 to the northeast line of lot 67; the northeast line of the said lot; the northwest line of lots 67, 66, 65 and part of the northwest line of lot 53 to the northeast line of lot 116 of the cadastre of the parish of L'Ancienne-Lorette; part of the northeast line of the said lot 116 to the extension of the northwesternmost line of lot 53 of the cadastre of the parish of Sainte-Foy; the said extension and the northwest line of lots 53, 52, 41, 39, 39-A, 38, 32, 31, 23 and 22 of that cadastre; the northwest line of lot 506 of the official cadastre of the parish of L'Ancienne-Lorette; then, in that tre, the northeast side of a public road limiting, on the northeast, lots 505, 504, 503, 502, 414 and 413 to the southeast line of lot 964; the line dividing lots 964, 265 and 266 from lots 270, 269, 268 and 267, such line extending across a public road; part of the southwest line and the southeast line of lot 262; the northeast line of lots 262, 263, 288 and 289; the northwest line of lots 289, 290, 291, 293, 294, 295, 299, 300, 303, 304, 307, 308, 310, 321 and 322, the last extended to the centre line of a public road limiting, on the northeast, lots 409 and 323; the centre line of the said road northwesterly to the extension of the northwest side of Sainte-Genève road; part of the said extension and the line dividing lot 323 of the cadastre of the parish of L'Ancienne-Lorette from lot 210 of the cadastre of the parish of Saint-Ambroise-de-la-Jeune-Lorette; with reference to the cadastre of the parish of L'Ancienne-Lorette, the northwest line of lots 326, 327, 330, 333, 336, 337 and 339 to 347 inclusive, the last line extended across a public road limiting on the northeast lot 713; the north line of lots 713, 714, 715, 718, 719, 723, 724, 727, 728, 732, 733, 737, 738, 742, 743, 744, 749, 750, 756, 757, 762, 763, 766, 767, 770, 771, 774, 775, 778, 779, 782, 783, 786, 787 and 790; the southwest line of lots 790 and 789; the south line of lot 789; the southwest line of lots 708, 639, 962 (railway right of way) and 638, the last line extended to the south side of a road limiting, on the south, lot 638; the south side of the said road easterly to the southwest line of lot 637; the south-

west line of lots 637 and 963 (railway right of way); the extension of the southwest line of the said lot 637 to the south side of Highway No. 138; the south side of the said highway easterly to the southwest line of lot 568; the southwest line of lots 568 and 567; a straight line across lake Saint-Augustin linking the southeast end of the southwest line of lot 567 to the northwest end of the southwest line of lot 564; the southwest line of the said lot 564; the southeast line of lots 564, 562, 560, 559, 963 (railway right of way) and 558; part of the southwest line and the southeast line of lot 556; the southwest line of lot 554; the southeast line of lots 554, 550, 549 and 542; a straight line across a public road to the southwest end of the southeast line of lot 541; the said southeast line; a broken line limiting, on the southeast and northeast, lots 540, 537, 536, 533, 532, 530, 530-A, 529 and 528, the last section being extended to the centre line of the Cap-Rouge river; the centre line of the said river northerly to the extension of the southwest line of lot 522; the said extension and the southwest line of lots 522 and 521, the latter extended to the centre line of the à la Scie brook; the centre line of the said brook northerly to the extension of the southwest line of lot 2 of the cadastre of the parish of Sainte-Foy; then, with reference to that cadastre, the said extension; a broken line limiting on the southwest and northwest lots 2, 1, 377 (railway right of way), the last section extended to the east side of Sainte-Foy road; the east side of the said road southerly to the southwest line of lot 153 of the cadastre of the parish of Saint-Félix-du-Cap-Rouge; the southwest line of lots 153 and 164 of the said cadastre to the northwest side of Saint-Louis road; the northwest side of the said road northeasterly to the extension of the southwest line of lot 373 of the cadastre of the parish of Sainte-Foy; with reference to the cadastre of the said parish, the said extension and the southwest line of lots 373 and 376 (railway right of way); the extension of the southwest line of lot 373 to the centre line of the St Lawrence river; the centre line of the said river downstream to the extension of the northeast line of lot 350; finally, the said extension to the starting point; which limits delineate the territory of the city of Sainte-Foy.

SCHEDULE II

The territory of the new down-town zone, in the city of Sainte-Foy, comprising with reference to the official cadastre of the parish of Sainte-Foy, the lots or parts of lots and their subdivisions present and future and the roads, streets, lanes, highways and boulevards, the whole contained within the limits hereinafter described, to wit:

starting at the point of intersection of the centre lines of Le Noblet street and Route de l'Église and thence successively the following lines and boundaries: with reference to the said cadastre,

the said centre line of Le Noblet street (lots 181-106 and 178-25) and its extension across Fournier avenue and lot 178-12; an irregular line across lot 390-71 and Wolfe avenue (lot 390-B) running across the south corner of lot 390-84, across lots 390-85 to 390-100 inclusive, lot 390-223, lots 390-101 to 390-103 inclusive, running across the west corner of lot 390-104, across an unsubdivided part of lot 390; Picardie street (lot 390-231), another unsubdivided part of lot 390 to the dividing line between original lots 390 and 160 to lot 160-50; the said dividing line and its extension generally southeasterly to its intersection with the centre line of Hochelaga boulevard; the centre line of the said boulevard and its extension generally northeasterly to the northeast side of Route du Vallon; the northeast side of the said road and its extension generally southeasterly to its intersection with the centre line of Laurier boulevard; the centre line of the said boulevard generally southwesterly to its intersection with the centre line of Route de l'Église; the centre line of the said road generally northwesterly to the starting point;

which limits delineate the new down-town zone of the city of Sainte-Foy and are also outlined by a heavy broken line on a plan prepared to a scale of 1:2000 by the undersigned land surveyor, dated 26 March 1976, bearing number 76-4139 of his minutes.

SCHEDULE III

1. A part of lot 244 of the cadastre of the parish of Sainte-Foy, bounded on the southeast by undivided parts of lot 260, Louvain avenue, lot 260-20 and lot 258-3; on the southwest by part of lot 246 and by another part of lot 244; on the northwest and northeast by other parts of the said lot 244; measuring three hundred and eighty-eight and two-tenths feet (388.2) on the southeast; fifty feet (50.0) and one hundred and one and five-tenths feet (101.5) on its southwest lines; one hundred and thirty-five and four-tenths feet (135.4) and one hundred and ninety-five feet (195.0) on its northwest lines and one hundred and fifty-five and three-tenths feet (155.3) on the northeast.

2. A part of lot 246 of such cadastre, bounded on the southeast by lots 257-1 and 257-2 (street); on the southwest and northwest by other parts of the said lot 246 and on the northeast by part of lot 244; such part measuring fifty feet (50.0) on the northeast and one hundred and sixty-one and seven-tenths feet (161.7) on the southeast.

3. A part of lot 257 of such cadastre, bounded on the north by lots 257-1 and 257-2 (street); on the northeast by lot 257-1 and by an undivided part of lot 258; on the south and southeast by another part of lot 257 and on the west by lot 257-2 (street); measuring

eight feet (8.0) and two hundred and ninety-nine and three-tenths feet (299.3) on its north lines; seventy and seven-tenths feet (70.7) and ninety-eight and three-tenths feet (98.3) on its northeast lines; three hundred and seventy-two and one-tenth feet (372.1) on the south and fifty-four and nine-tenths feet (54.9) on the southeast.

4. A part (north) of lot 258 of such cadastre, bounded on the north and west by lot 258-3; on the northeast by part of lot 260; on the south by another part of lot 258 and on the southwest by part of lot 257; such part measuring one hundred and forty-eight feet (148.0) on the north; two-hundred and seventy and one-tenth feet (270.1) on the northeast; two-hundred and forty-eight feet (248.0) on the south; ninety-eight and three-tenths feet (98.3) on the southwest and one hundred and thirty-eight and two-tenths feet (138.2) on the west.

5. A part (south) of lot 258 of such cadastre, bounded on the south by Chemin Saint-Louis (lot 258 part); on the northwest and west by another part of lot 258 and on the northeast by parts of lot 260; such part measuring one hundred and fifty-one and two-tenths feet (151.2) on the south; thirty-eight and two-tenths feet (38.2) on the northwest; one hundred and thirty-three and six-tenths feet (133.6) on the west and two hundred and six and four-tenths feet (206.4) on the northeast.

6. A part of lot 259-A of such cadastre, bounded on the south by part of lot 259-A; on the southwest by lots 260-3 to 260-12 inclusively, 260-15, 260-16 and three undivided parts of the said lot 260; on the northwest by lot 259; on the northeast by parts of lots 259-A and 261 and on the north by parts of the said lot 259-A; such part measuring one hundred and seven and four-tenths feet (107.4) on the northwest.

7. A part of lot 260 of such cadastre, bounded on the northwest by part of lot 244; on the northeast by Louvain avenue (lot 260); on the south and southeast by another part of lot 260; on the southwest by parts of lot 258 and by lot 260-20 and on the west by lot 260-20; such part measuring thirty feet (30.0) on the northwest; eight hundred and forty feet (840.0) on the northeast; ninety-three and one-tenth feet (93.1) on the south; ten feet (10.0) on the southeast; two hundred and seventy and one-tenth feet (270.1) on the southwest along lot 258; ninety-six and two-tenths feet (96.2) on the west and four hundred and thirty-one and three-tenths feet (431.3) on the southwest along lot 260-20.

8. A part of lot 260 of such cadastre, bounded on the northwest by part of lot 244; on the northeast by part of lot 259-A; on the southeast by lot 260-3 and on the southwest by Louvain avenue (lot 260); its northwest and southeast lines measuring eighty-six feet (86.0); its northeast line, one hundred and thirty-five feet (135.0) and its southwest line, one hundred and thirty-seven feet (137.0).

9. A part of lot 260 of such cadastre, bounded on the northwest by lot 260-12; on the northeast by part of lot 259-A; on the southeast by lot 260-16 and on the southwest by Louvain avenue (lot 260); its northwest and southeast lines measuring eighty-six feet (86.0) in depth and its northeast and southwest lines measuring two hundred feet (200.0) in width.

10. A part of lot 260 of such cadastre, bounded on the northwest by lot 260-15; on the northeast by parts of lot 259-A; on the southeast by lot 260-13 and on the southwest by Louvain avenue (lot 260); such part measuring fifty feet (50.0) in width and eighty-six feet (86.0) in depth.

11. A part of lot 260 of such cadastre, bounded on the northwest by lot 260-17; on the northeast by Louvain avenue (lot 260); on the southeast and east by other parts of lot 260 and on the southwest by parts of lot 258; such part measuring eighty-six feet (86.0) on the northwest; one hundred and fifty feet (150.0) on the northeast; forty-nine and eight-tenths feet (49.8) and eight-tenths of a foot (0.8) on its southeast lines; sixty-one and two-tenths feet (61.2) on the east and two hundred feet (200.0) on the southwest.

12. A part of lot 260-17 of such cadastre, bounded on the northeast by Louvain avenue (lot 260); on the southeast by part of lot 260 and on the west by another part of lot 260-17; such part measuring twenty-two and seven-tenths feet (22.7) on the northeast; sixteen and four-tenths feet (16.4) on the southeast and twenty-eight and four-tenths feet (28.4) on the west.

SCHEDULE IV

1. A part of lot 250 of the cadastre of the parish of Sainte-Foy, bounded on the northwest by lots 250-9 and 249-104; on the north by another part of lot 250; on the northeast by lot 249-104 and by part of lot 251; on the southeast by lot 250-1 (street) and by part of lot 372 and on the southwest by part of lot 372 and by the limit of such cadastre; its northwest lines measuring six hundred and five and six-tenths feet (605.6) and ninety and four-tenths feet (90.4); its northeast lines measuring one hundred and fourteen and six-tenths feet (114.6) and four hundred and sixteen and eight-tenths feet (416.8); its southeast line measuring six hundred and fifty-two feet (652.0) and its southwest line measuring four hundred and twenty-seven and four-tenths feet (427.4).

2. A part of lot 250 of such cadastre, bounded on the northwest by lot 250-1 (street), on the northeast by lot 250-2, on the southeast by Chemin Saint-Louis and on the southwest by a part of lot 372; such part measuring four hundred and eighty-seven feet (487.0) on the northwest.

3. A part of lot 251 of such cadastre, bounded on the north by another part of lot 251; on the northeast by part of lot 252; on the southeast by lot 251-1 (street) and on the southwest by part of lot 250; such part measuring three hundred and four and three-tenths feet (304.3) on the northeast; ninety-six feet (96.0) on the southeast and four hundred and sixteen and eight-tenths feet (416.8) on the southwest.

4. A part of lot 372 of such cadastre, bounded on the northwest by part of lot 250 and by the limit of such cadastre; on the northeast by two parts of lot 250 and by lot 250-1 (street); on the southeast by Chemin Saint-Louis and by lot 372-1 and on the southwest by lot 372-1 and the limit of such cadastre.

5. A part of lot 153 of the cadastre of the parish of Saint-Félix-du-Cap-Rouge, bounded on the west by Chemin Sainte-Foy; on the north by another part of the said lot 153; on the northeast by the limit of such cadastre; on the southeast by the said limit of such cadastre and by lot 164-C and on the southwest by lots 154-297, 154-301 part, 154-301-1, 154-303, 154-305, 154-307, 154-309, 154-311, 154-313, 154-313-A, 154-317-4 and 154-317-5 part.

SCHEDULE V

Area No 1: bounded on the northeast by the right of way of Hydro-Québec (lots 236 part and 263 part); on the south by the extension westerly of Neilson boulevard (area No. 7); on the southwest and west by Beauclair street (area C) and on the northwest by Chemin des Quatre-Bourgeois (areas No. 2 and A).

Area No. 2: bounded on the northwest by the extension westerly of McCartney street (area No. 3); on the northeast by the Hydro-Québec power line (lot 236 part); on the southeast by Chemin des Quatre-Bourgeois (area No.1); on the south and southwest by des Compagnons and GrandJean streets (areas A and B).

Area No. 3: bounded on the northwest and west by Boulevard du Versant Nord; on the northeast by the Hydro-Québec power line (lots 12 part, 239 part and 236 part) and Boulevard du Versant Nord; on the southeast, south and southwest by the extension westerly of McCartney street and Alain street (areas Nos 2 and 4 and B).

Area No. 4: bounded on the north by Alain street; on the east by Chemin Sainte-Foy (areas No. 5 and B); on the southwest and west by Boulevard du Versant Nord.

Area No. 5: bounded on the west by Chemin Sainte-Foy (area No. 4); on the north and northeast by Laudance street (area B); on the southeast by des Compagnons street (area A) and on the southwest by Chemin des Quatre-Bourgeois (area D).

Area No. 6: bounded on the northeast by Boulevard du Versant Nord (area No. 4); on the east by Chemin Sainte-Foy (areas No. 10 and D) and on the west by the Canadian National Railway.

Area No. 7: bounded on the northwest and north by the extension westerly of Neilson boulevard (areas Nos 1 and 8 and C); on the northeast by the right of way of Hydro-Québec (lot 263 part) and on the south by Chemin Saint-Louis (area No. 9).

Area No. 8: bounded on the northwest by Chemin des Quatre-Bourgeois (area A); on the northeast and east by Valentin street (area C); on the southeast by the extension westerly of Neilson boulevard (areas Nos 7 and 9) and on the southwest and west by Pressac street (area D).

Area No. 9: bounded on the northwest and north by Chemin Saint-Louis (areas Nos 7 and 10 and D); on the south, southwest and southeast by the Canadian National Railway and on the northeast by the right of way of Hydro-Québec (lot 363-6 part).

Area A: bounded on the northwest, north and northeast by des Compagnons street (areas Nos 2 and 5 and B) and on the south and southeast by Chemin des Quatre-Bourgeois (areas Nos 1 and 8, C and D).

Area B: bounded on the northwest by Chemin Sainte-Foy (area No. 4); on the north by the extension westerly of McCartney street (area No. 3); on the east and northeast by GrandJean street (area No. 2); on the southeast by des Compagnons street (area A) and on the south and southwest by Laudance street (area No. 5).

Area C: bounded on the northwest by Chemin des Quatre-Bourgeois (area A); on the northeast by Beauclair street (area No. 1); on the south by the extension westerly of Neilson boulevard (area No. 7) and on the west and southwest by Valentin street (area No. 8).

Area D: bounded on the west by Chemin Sainte-Foy (area No. 6); on the north, northeast and east by Chemin des Quatre-Bourgeois (areas No. 5 and A) and by Pressac street (area No. 8); on the southeast by Chemin Saint-Louis (area No. 9) and on the southwest by Francoeur street (area No. 10).

SCHEDULE VI

(1) A parcel of land formed by lot 147 and by part of lots 121, 123, 124, 132, 133, 136, 137, 140, 141, 145 and 146, all in the cadastre of the parish of L'Ancienne-Lorette, town of l'Ancienne-Lorette, and described as follows: starting from the point of intersection between the dividing line between lots 147 and 148 and the limit of the cadastre of the parishes of L'Ancienne-Lorette and Sainte-Foy; thence, the southwest line of lot 147 and part of the

southwest line of lot 146 for a total distance of two thousand and ninety-nine feet and forty-eight hundredths (2,099.48); the east side of highway No. 138 northerly for a distance of eighty-eight feet and thirty-three hundredths (88.33); a straight line easterly across lots 146, 145, 141, 140, 137, 136, 133, 132, 124, 123 and 121 for a distance of three thousand eight hundred and three feet and twenty-eight hundredths (3,803.28), namely to a point on the dividing line between the parishes of cadastres of the L'Ancienne-Lorette and Sainte-Foy situated at a distance of three hundred and four feet and seventy-five hundredths (304.75) northeast of the dividing line between lots 123 and 124 of the cadastre of the parish of L'Ancienne-Lorette; finally, part of the dividing line between the cadastres of the parishes of L'Ancienne-Lorette and Sainte-Foy to the starting point; which parcel of land contains in area three million five hundred and one thousand five hundred and sixty-one square feet (3,501,561); English measure.

(2) A parcel of land formed by part of lots 33, 34 and 35 of the cadastre of the parish of L'Ancienne-Lorette, city of Québec, and described as follows: starting from the point of intersection between the dividing line between lots 35 and 116 and the limit of the cadastres of the parishes of L'Ancienne-Lorette and Sainte-Foy; thence, part of the dividing line between lots 35 and 116 for a distance of three hundred and thirty-four feet and twenty-one hundredths (334.21), namely to a line parallel to the rectilinear part of the north side of the Canadian Pacific Railways right of way (cadastral lot 962) and situated at a distance of five hundred feet (500) south of the said north side; the said parallel line across lots 35 and 34 and part of lot 33 for a distance of four hundred and ninety-three feet and eight tenths (493.8); a curved line for a distance of eighty-eight feet and seventy-five hundredths (88.75) along the arc of a circle of a radius of four hundred feet (400) to the dividing line between the cadastres of the parishes of L'Ancienne-Lorette and Sainte-Foy; finally, the said dividing line between cadastres to the starting point; which parcel of land contains in area eighty-two thousand five hundred and thirty-five square feet (82,535); English measure.